

Cours de paléographie N°44

Réalisé par M. du Pouget,

**Archiviste, paléographe
Directeur des Archives départementales de l'Indre**

**Photographies :
Valérie Baud**

Expédition en 1605 d'un acte de vente de terres

Expédition en 1605 d'un acte de vente de terres par André Fauguet, laboureur, à Jean de Rancé, seigneur de La Chapelle-Baloue et du Châtelier en 1571.

Écriture large et espacée, avec des grandes attaques (v de vandeur l. 11) et boucles (h de Chapelle l. 5, q de quite l. 12) et des retours de plume pour certains d (de Malicornet l. 3...). Peu de difficulté, peu d'abréviations (etc. l. 7..., present l. 7), sauf dans le fractionnement des lettres et des mots : les liaisons du e, essentielles pour la lecture, peuvent désarçonner le lecteur (chaumes l. 13, reheméré f°1 v°l. 12).

Document conservé aux Archives départementales de l'Indre sous la cote : 2 E 551

E 551

Personnel leman Estally André
Jauguis Laboussou daouoam d'illiguy
parvissit Or malicornes Cistay si
la bande si a zigay Yauw iseruo siou
Dilazapelle Barriou et du Gastilleus
estane apusau andu l'ide du Gastilleus
P' r' p'ono la p'onne de congrant
Dale l'ures saze ps s' qui l'ide
Daudrio acoufessit auou sire et n'ere
Dudiet azaphuo au parauan nee putia
conuue l'edre Daudrio acoufessit
Don g'inte r' l'estravord dug pu
app' au' Gaurme du pu long
contreau f'ors p'ronaud Or pu ou
c'urey qui touch' le pu de Ozluc
r'ria et s'ir confor d'antu la fou
de C'lemau l'ignaud et s'ir confor

Transcription :

Personnellement estably André

[2] Fauguet, laboureur demourant a Villegenest¹

[3] parroisse de Malicornet, certain, etc.

[4] a vendu, etc., a Jehan Rancé, escuier, sieur

[5] de La Chapelle Barriou et du Chastelliés²,

[6] estant a presant audit lieu du Chastelliés

[7] present etc., pour la somme de cinquante

[8] deulx livres saize solz *tournois* que ledict

[9] vandeur a confessé avoir heu et receu

[10] dudict achapteur auparavant ces presentes,

[11] comme ledict vandeur a confessé,

[12] dont quite, etc, assavoir ung pré

[13] assis aulx chaumes du Pré-Long,

[14] contenant trois journaud de pré ou

[15] environ, qui jouxte le pré de Ozenet

[16] Carriat et ses consortz, d'autre la terre

[17] de Clemant Lignaud et ses consortz

¹ Aujourd'hui Villeginet, commune de Malicornay.

² La Chapelle-Baloue (Creuse, canton de Dun-le-Palestel) ; Le Châtelier, commune de Pommiers.

Et d'autre le regner. En fagur au bois
garat plus d'ung autre par apper
par garat voutrean d'ung d'ur naud
par on cunroy qui d'ur le regner de
fagur au bois garat d'autre le bois
buisse de d'ay d'idaud et le pro d'ur
Sonne m'ed g'uelle Anagnus l'ura d'ur
de fagur par sup le d'ur d'auder se
et de fagur se saiz se g'arante se f
f'auzoman se d'ur d'inter d'ur
d'auder et de d'ur se d'ur
agaphe a l'ave f'arue et regner
auder d'auder et par moie r'agaphe
et par sup et l'ur d'auder le se par moie
et l'ur d'ur d'idaud d'ur ay Cav l'ur se
p'romettan se Obligam se d'ur se

Transcription :

[f° 1 v] et d'autre le chemain du Fragne au Bois-
[2] Garat ; plus ung autre pré appelé le
[3] Pré-Garat, contenant ung journaud de
[4] pré ou environ qui jouxte le chemain du
[5] Fragne au Bois-Garat d'autre, le Bois-
[6] Buisson de Jehan Judaud et le pré des
[7] hoirs Michel Guillat avecques leurs droictz,
[8] desquelz pres *susdits* ledict vandeur *susdit*
[9] est desmis etc., saisy etc., garentir etc.
[10] franchemant etc. Sur ce interrogé ledict
[11] vandeur et de grace speciale, ledict
[12] achapteur a baillé faculté et reheméré
[13] audit vandeur de pouvoir rachapter
[14] *lesd.* pretz *susd.* en luy randant le sol principal
[15] et loyaulx³ dedans ung an. Car ainsi etc.
[16] Promettant etc. Obligant etc. Renonsant etc.

³ Il faut ajouter un substantif comme *frais* ou *cousts*.

faict auz atreues le d'iesme jour
de mare lay nul ouy aus p'vaut
a Suz Pub Regay en roue a
quatrein Carria h'suons q'ur
oue de l'au in sauvie signe
susubli ledit vaudre l'huyl signe
de l'original de p'ntise de l'au
Regay de rauer a in p'vaut

Aujourd'hui. D'ingt cinqiesme
Jours de mare nul sie aus Cing de
Jute r'p'p' a'ist de l'ura a l'auz
C'edre a'f'mo par d'auz p'vaut
notair au cont de Gastreuil de
r'v'v'ois agros s'rie toue a Gastreuil
de r'v'v'ois r'v'v'ois a passis par d'effu
ma'it' Maotiz Morvau gran d'v'v'ois

Transcription

[f°2] Faict aud. Chatelliés le dixiesme jour
[2] de mars l'an mil cinq cens soixante
[3] et onze, present Jehan Mignot et
[4] Mathurin Carriat tesmoings qui
[5] ont déclaré ne sçavoir signer
[6] ensemble ledict vandeur, ainsi signé
[7] en l'original des presentes
[8] Jehan de Rancé et M. Moreau.
[9] Aujourd'huy vingt cinquiesme
[10] jour de mars mil six cens cinq, la
[11] presente coppie a esté delivrée a la vefve
[12] dudict escuier par Jacob Moreau,
[13] notaire au conté de Chasteauroux et
[14] commis a grossoier tous et chascungs
[15] les contractz receus et passés par deffunt
[16] maistre Martin Moreau, quant vivoit

Notaire d'auv. cont. de Castauroy
estant d'auv. Original estant de son
C. la quai d'auv. d'effm. que Martu
Moreau et J. de l'oppu. d'auv. d'auv. d'auv.
a l'auv. original par le J. de Moreau.
d'auv. d'auv.

J. Moreau.

 Commis
d'auv.

Transcription

[f°2 v°] notaire audit conté de Chateauroux,

[2] estant icelluy original escript et signé

[3] de la main dudict deffunt *maitre* Martin

[4] Moreau et icelle coppie deurement collationnée

[5] a sodit original par led. Jacob Moreau,

[6] commis *susdit*.

[7] [signé] JA. MOREAU commis *susdit*.